

15.. Internationales Tanzfestival SoloDuo nrw & friends 2023

Bereits zum 15. mal veranstaltet **Barnes Crossing** das internationale Tanzfestival **SoloDuo nrw + friends**. Wir freuen uns sehr, unserem Publikum einen Querschnitt von jungen Kurzchoreographien aus Deutschland und dem europäischen Ausland (**Soli max. 6 Min. Länge und Duos max 9 Min. Länge**) und damit einen Eindruck der internationalen jungen zeitgenössischen Tanzlandschaft zu präsentieren.

Auch in diesem Jahr findet dieses Festival in Kooperation mit der **Orkesztika** Stiftung Budapest in der Donau-Metropole in Osteuropa statt. Die Gewinner des diesjährigen **SoloDuo Festival nrw + friends 2023** erhalten eine Einladung zum internationalen Format des Budapester **SzólóDuó Tancfesztivals**, das zum 24sten Mal 2024 stattfinden wird. Seit 2011 überzeugen jedes Jahr die Kölner Gewinner*innen auch die Jury in Budapest und gewinnen in mindestens einer Kategorie.

Auch unser portugiesischer Kooperationspartner Almada Dance Company ist in diesem Jahr wieder mit dabei: Die Preisträger*innen des awarded Solo und awarded Duo dieses Jahres erhalten als zusätzliche Auszeichnung eine Einladung zum 31. Almada International Dance Festival im Oktober 2023 in Almada.

Wir danken der **KunstSalonStiftung** für die Auslobung der Preisgelder, die damit den Gewinner*innen den internationalen Austausch ermöglicht.

15th International Dance Festival SoloDuo NRW & friends 2023

For the 15th time **Barnes Crossing** is organising the international dance festival **SoloDuo nrw + friends**. We are very pleased to present our audience a cross-section of young short choreographies from Germany and other European countries (solos max. 6 min. length and duos max. 9 min. length) and thus an impression of the international young contemporary dance landscape.

This year, the festival will again take place in cooperation with the **Orkesztika** Foundation Budapest in the Danube metropolis in Eastern Europe. The winners of this year's **SoloDuo Festival nrw + friends 2023** will receive an invitation to the international format of the Budapest **SzólóDuó Tancfesztival**, which will take place for the 24th time in 2024. Every year since 2011, the Cologne winners have also convinced the jury in Budapest and won in at least one category.

Our Portuguese cooperation partner Almada Dance Company is also back this year: The winners of this year's awarded Solo and awarded Duo will receive an invitation to the 31st Almada International Dance Festival in October 2023 in Almada as an additional award.

We would like to thank the **KunstSalonStiftung** for offering the prize money, which enables the winners to take part in international exchange.

Preise der internationalen Jury // prices of the international Jury

„awarded Solo“
„awarded Solo Newcomer“
„awarded Duo“
„awarded Duo Newcomer“
„awarded dancer“

Publikumspreise // audience awards

audience award Solo
audience award Duo

Rahmenprogramm / Supporting program

Open exchange talks between jury and participants of the festival
Offene Austauschgespräche zwischen der Jury und den Teilnehmer*innen
20.05.2023 / 12:15 p.m. until 2 p.m. / 12:15 bis 14 Uhr
21.05.2023 / 12:15 p.m. until 2 p.m. / 12:15 bis 14 Uhr

Auch in diesem Jahr finden 2 Workshops als Teil des Rahmenprogramms statt. Wir öffnen Workshop 1 unter der Leitung von Judith Ayusa Pereira und Workshop 2 unter der Leitung von Britta Liebeknecht für die am Festival teilnehmenden Künstler*innen sowie für interessiertes Publikum (Teilnahmegebühr 10 €)

Also this year 2 workshops will take place as part of the supporting programme. We are opening workshop 1, led by Judith Ayusa Pereira, and workshop 2, led by Britta Lieberknecht for the artists participating in the festival as for excited audience (fee for participation 10 €)

Ringos Café ist geöffnet (bitte besondere Öffnungszeiten beachten)
Ringos Café is open (please check special schedule)

Das Team des 15. Internationalen Tanzfestival SoloDuo nrw & friends 2023
The team of 15th International dance festival SoloDuo nrw & friends 2023

- **Künstlerische Leitung und Organisation / Artistic direction and organisation** Ilona Pászthy
- **Kuratierung des Festivalprogramms / Curating of the festival programme** Ilona Pászthy // Andrea Lucas
- **Moderation** Daniel Hoernemann, Luise Ulmer
- **Organisation, Assistenz / Organisation, assistance** Lilith Wüller // Samira Kleiber
- **Technische Leitung / Technical direction** Garlef Keßler
- **Tontechnische Assistenz/assistance sound technic:** Emine Hohmonkog
- **Grafik** miegl
- **Video- und Fotodokumentation / Video- and photo documentation** Alessandro de Matteis
- **PR** mechtild tellmann kulturmanagement
- **Fotos:** Albert Garrell, Mairie de Bondues, Meret König, Stefania Valletta, Jasmin Buhl

Veranstaltungsort / Venue:
Barnes Crossing / Festivalstudio 1
Industriestr. 170, 50999 Köln (im Kunstzentrum Wachsfabrik)
barnescrossing@web.de
www.barnescrossing.de

Wir danken der KunstSalonStiftung für die Auslobung der Preisgelder und die Unterstützung der Gewinner.

We would like to thank the KunstSalon Foundation for donating the prize money, supporting the winners.

Förderer:



Medienpartner:

stadtrevue



In Kooperation mit:



SoloDuo

Festival

15th SoloDuo nrw + friends International Dance Festival

PROGRAM Friday 19.05.2023 - 8 pm

1.

“A PRIMARY QUESTION ”
choreography **Albert Garell dance Sarah Colmino, Ivet Peralta**

Spain / Duo
2.

“know the wolves”
choreography / dance **Clara Wyrsh**

Germany / Solo
3.

“Shut Up!”
choreography **Vito Alfarano dance Francesco Biasi, Simona Semeraro**

Italy / Duo
4.

“Meg til deg”
choreography / dance **Amisha Kumra**

Norway / Solo
5.

„hasieran”
choreography / dance **Kattalin Mitxelena Newiger, Franca Burandt**

Germany / Duo

BREAK

6.

„AGGOMITOLAMELO”
choreography / dance **Nicolas Sanchez, Valesano Irene**

France / Duo
7.

“On Top of the Cake”
choreography / dance **Laura Louise van Moers**

Germany / Solo
8.

“YÜGEN”
choreography / dance **Anna Collisani Music Gellért Zsédely**

Germany / Duo

PROGRAM Saturday 20.05.2023 - 8 pm

1.

“one ocean ”
choreography / dance **Lucien Zumofen, Justine Rouquart**

Germany / Duo
2.

“frozen shoulder”
choreography / dance **Hea Min Jung**

Germany / Solo
3.

“ehrlich”
choreography / dance **Francesco Matejcek, Klara Rewicki**

Germany / Duo
4.

“Awakening?”
choreography / dance **Agata Dulęba**

Poland / Solo
5.

„Tender Skin?”
choreography / dance **Albert Garrell, Sara Colomino, Júlia Sanz**

Spain / Solo

BREAK

6.

„norm Practice”
choreography / dance **Yuexuan Gui, Shiyu Liu**

Germany / Duo
7.

“in her blossom”
choreography / dance **Estelle Ebenga**

France / Solo
8.

“symposio”
choreography / dance **Cie. Bellanda , Claudia Latini, Giovanni Leonarduzzi**

Italy / Duo
9.

“Matomari no nai”
choreography / dance **Catarina Casqueiro, iago Coelho**

Protugal / Duo

21.05.2023 - 15:00 Uhr / Preisverleihung

Special guest / Companhia de Dança de Almada - unser Kooperationspartner aus Portugal präsentiert „Carbono” (Auszug) in einer Chreografie von Bruno Duarte - Tanz: Bruno Duarte, Lúcia Salgueiro, Raquel Tavares

In diesem neuen Werk verbindet Bruno Duarte sein choreografisches Universum mit der künstlerischen Domäne eines anderen Schöpfers, wobei er das Werk des multidisziplinären Künstlers Horácio Frutuoso (1991) als konzeptionelle Grundlage nimmt. „Carbono” (Kohlenstoff) erforscht die Idee des Prozesses, der nicht nur technisch, sondern auch schöpferisch und in gewisser Weise transformativ ist - der amerikanische Ausdruck „lost in translation” illustriert dies gut. Durch die Schaffung eines unkonventionellen, real greifbaren Raumes, der sich von dem nicht charakterisierten Raum einer traditionellen Bühne unterscheidet, versucht er, dieses Konzept zu erweitern und die Idee der Vergänglichkeit des Tanzes zu hinterfragen: Kann Tanz eine Spur hinterlassen? Finanzierung: Portugiesische Republik | Generaldirektion für die Künste und Stadtverwaltung von Almada

Die Companhia de Dança de Almada hat ihren künstlerischen Schwerpunkt im zeitgenössischen Tanz. Gegründet von Maria Franco begann sie 1990 als professionelle Kompanie für zeitgenössischen Tanz. Seitdem entstanden mehr als 100 Stücke, teils in Kooperationen mit nationalen und internationalen Choreograph*innen, die im In- und Ausland zu sehen waren. Im Jahr 1998 wurde die Ca.DA Escola gegründet, die seitdem Tanzklassen für professionelle Tänzer wie auch Laien anbietet.. Seit 1992 organisiert die Companhia de Dança de Almada das internationale Festival Quinzena de Dança de Almada.

Bruno Duarte (Choreografie/Tanz) nach einem Master-Abschluss in Tanzpädagogik und Tanz der Escola Superior de Dança (ESD) in Lissabon war er Tänzer und Performer in den Kompanien Grupo Experimental de Dança und Quórum Ballet und ist seit 2013 Mitglied der Companhia de Dança de Almada. Als Koproduzent und Performer beim Festival InShadow gewann er den Publikumspreis für das beste Videotanzstück im Wettbewerb. Als Choreograph kreierte er „Metamorphosis” für Culturgest in Partnerschaft mit ESD, „someone else ago” für das BOXNOVA-Programm des Centro Cultural de Belém und sieben Stücke für die Companhia de Dança de Almada seit 2014. Im Anschluss findet die Preisverleihung mit Verlesung der Laudatios der internationalen Jury statt.

2023.05.23 // 3 p.m. / award ceremony

Special guest / Companhia de Dança de Almada - our cooperation partner from Portugal presents „Carbono” (excerpt) in a choreography by Bruno Duarte - Dance: Bruno Duarte, Lúcia Salgueiro, Raquel Tavares

In this new work, Bruno Duarte proposes to cross his choreographic universe with the artistic domain of another creator, taking as a conceptual basis the work of the multidisciplinary artist Horácio Frutuoso (1991). “Carbono” (Carbon) explores the idea of translation as a process that is not only technical but creative and, in a way, transformative – the American expression “lost in translation” illustrates this well. By creating an unconventional, real, palpable space, different from the uncharacterized space that is a traditional stage, he seeks to expand this concept towards spatiality and to question the idea of the ephemeral nature of dance, asking: can dance leave a trace? Funding: Portuguese Republic | Directorate-General for the Arts and Almada City Council

Companhia de Dança de Almada develops its activity essentially in the core areas of artistic creation and dance training. Founded by Maria Franco, it began as a professional contemporary dance company in 1990. Since then, it has produced more than a hundred pieces by national and foreign choreographers and has put on more than a thousand shows that have been seen both at home and abroad. In 1998, Ca.DA Escola was founded, the activity of which continues on an ongoing basis, offering both vocational and regular dance classes. Since 1992 it has organized the international Quinzena de Dança de Almada festival.

COMPANHIA DE DANÇA DE ALMADA,
Tel.: (+351) 212 58 3 175 geral@cdanca-almada.pt
<https://www.cdanca-almada.pt>

Bruno Duarte (choreography // dance) finished a Master degree in Dance Teaching and a degree in Dance from Escola Superior de Dança (ESD) in Lisbon. He was a dancer and performer in the Grupo Experimental de Dança and Quórum Ballet companies and is a member of Companhia de Dança de Almada since 2013. He was co-producer and performer in the „P48” videodance and „5”, winning the award for best videodance in competition - audience choice in the festival InShadow. As a creator, he presented „Metamorphosis”, for Culturgest in partnership with ESD, „someone else ago”, for Centro Cultural de Belém’s BOXNOVA programme and for Companhia de Dança de Almada, seven pieces since 2014. This will be followed by the award ceremony and the official announcement of the laudatios of the international jury.

Raquel Tavares has a Master degree in Dance Teaching and a degree in Creation / Interpretation from Escola Superior de Dança in Lisbon. She worked with Benvindo Fonseca, Gonçalo Lobato and as an intern at Companhia Olga Roriz. Since 2017, she is as performer and created “Gifted” and “Antonius Adalfuns” for Companhia de Dança de Almada. As a teacher, she started in 2013, teaching ballet, contemporary dance, creative dance and choreographic composition at various schools, and repertoire at Companhia Olga Roriz (2016) and Ca.DA Escola since 2020.

Lúcia Salgueiro attended the contemporary dance course at London Contemporary Dance School, graduating with merit (BA - Hons), 2021. School, completing it with merit [BA ()] in 2021. As a performer, stand out the choreographies of her last year of the course “Dream Deprivation” by Yukiko Matsui and “Omniscient-Ego” / “Spiral” / “Law of Attraction” by Kloé Dean.

The international jury 2023 / Die internationale Jury 2023

Roos van Berkel (Amsterdam / NL) arbeitet an der Schnittstelle von Kunst und Wissenschaft. Sie wurde in London und New York ausgebildet und arbeitet in Amsterdam. Sie arbeitet in ihre Projekten mit anderen Künstlern, Designern und Wissenschaftlern zusammen. Ihre Arbeiten wurden auf verschiedenen (Kunst- und Technologie-) Festivals wie STRP, Discovery Festival, Gent Light Festival und Come Together #4 gezeigt. Das Duett ‚Your body - My Landscape‘, das sie zusammen mit dem ungarischen Choreographen Gyula Berger kreierte, wurde in den Niederlanden, Deutschland, Ungarn und Rumänien gezeigt. Neben ihrer künstlerischen Praxis unterrichtet Roos an der Akademie für Theater und Tanz, der Technischen Universität Eindhoven und lehrt international, u. a. in Belgien, Finnland und Österreich. Ihre jüngste Performance-Serie ‚Lehmer’s Dance‘ - in Zusammenarbeit mit dem Mathematiker Tom Verhoeff - erforscht die kommunikative und soziale Kraft von Mustern und minimalen Veränderungen.

Roos van Berkel (Amsterdam / NL) works on the intersection of art and science. She was educated in London and New York and works in Amsterdam. Roos always collaborates with other artists, designers and scientists. Her work was shown at different (art&technology) festivals such as STRP, Discovery festival, Gent Light Festival and Come Together #4. She performed the duet ‘Your body – My Landscape’ – created with Hungarian choreographer Gyula Berger – in NL, DE, HU and RO. Besides her artistic practice, Roos teaches at the Academy for Theatre and Dance, the Eindhoven University of Technology and teaches internationally in e.g. Belgium, Finland and Austria. Her latest performance series ‘Lehmer’s Dance’ - in collaboration with mathematician Tom Verhoeff - explores the communicative and social power of patterns and minimal change.

Johanna Bodor (Budapest / HU) Choreografin, Tänzerin, Schauspielerin und Dozentin für Tanz. Ausgebildet im klassischen Ballett wählte sie den zeitgenössischen Tanz für ihr Leben. Sie arbeitete in Ungarn und im Ausland, schuf mehr als 150 Choreografien und wirkte in vielen Film-, Theater- und Fernsehproduktionen mit. Im Laufe der Jahre war sie Ballettdirektorin und leitende Choreografin an einigen großen Theatern. Seit 2019 war sie mehrfach Mitglied der SzólóDuó-Jury Budapest. 2014 erschien ihr autobiografisches Buch „Macht nichts, ich werde verstehen“, das auch ins Polnische übersetzt wurde. Ihre Arbeit wurde mit mehreren Preisen ausgezeichnet, u.a. Preis für die beste Choreografie, POSZT 2017, EuroPass-Preis, Imre Zoltán Preis 2000, außerdem ist sie ständiges Mitglied der „Company of Immortal Artists“, 2021

Johanna Bodor (Budapest / H) Choreographer, dancer, actress, and teacher. Educated in classical ballet she chose contemporary dance for her life. She has been working in Hungary and abroad, while creating more than 150 choreographies and participating in many movie-, theater-, and tv productions. Over the years, she has been ballet director and the leading choreographer of some large theaters. She has been a member of the SzólóDuó jury several times since 2019. Her autobiographical book „Doesn’t matter, I will understand” was released in 2014, it was also translated into Polish. Her work received several prizes, a.o. Prize for the best choreography, POSZT 2017, EuroPass-Prize, Imre Zoltán Prize, 2000, she is permanent member of the “Company of Immortal Artists”, 2021Text

Christina-Maria Purkert (Köln / D) lebt und arbeitet in Köln. Sie studierte Evangelische Theologie und Religionswissenschaften in Tübingen und Philadelphia. In den USA war die Brücke leicht zu schlagen zur Tanzwissenschaft und -praxis. Schwerpunkte dort waren ab 1984 die Beschäftigung mit der Geschichte des Ausdruckstanzes, Afro-amerikanischer Tanzgeschichte und Performance und Improvisation. Nach einem journalistischen Volontariat arbeitete sie seit Ende der 1980ziger Jahre als Tanzjournalistin für Print und Radio, u.a. für die Vorläufer der heutigen Zeitschrift Balletttanz bis zuletzt für die Kölner Theaterzeitung „akt“, sowie kontinuierlich für die Kulturwellen in der ARD und im Deutschlandfunk. Sie leitete Publikumsgespräche, an Theatern und Tanzzentren, z.B. Choreografisches Zentrum NRW und tanzhaus nrw und war Mitglied in verschiedenen Tanzjürys, darunter neben SoloDuo in der Kölner Tanzpreisjury und der Jury für den Künstlerinnenpreis NRW.

Christina-Maria Purkert (Köln / D) lives and works in Cologne. She has a degree in Theology and during her M.A. Course „Religious Studies” in Philadelphia she added studies in dance in 1984. There the focus was on German Expressionist Dance, history of African-American Dance and Performance Studies. After training in journalism in the late 1980ies she has worked as dance critic for various journals and German radio stations – starting with the forerunners of „Tanz” to the late Cologne theatre paper „akt” as well as culture programs of the German public network ARD. She has lead many audience talks in theatres such as Choreografic Center NRW and tanzhaus nrw and was member in various juries, amongst them for the Cologne Dance Award and Künstlerinnenpreis NRW. (Female Artists Award NRW)